

RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN

ARREST

nr. 18.376 van 5 november 2008
in de zaak RvV X / IV

In zake: X
Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat X
tegen:
de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Iraakse nationaliteit te zijn, op 15 mei 2008 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 29 april 2008.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 1 september 2008 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 30 oktober 2008.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van advocaat A. QUATACKER, die verschijnt voor de verzoekende partij en van attaché H. JONCKHEERE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Het feitenrelaas luidt volgens de bestreden beslissing als volgt:

“Volgens uw verklaringen zou u de Irakese nationaliteit bezitten, van Koerdische origine zijn en geboren zijn in Mosul (Centraal-Irak). U zou met uw ouders en uw zus in de wijk Bab Lagesh hebben gewoond. Ongeveer zeven jaar geleden zou uw familie uit Mosul zijn vertrokken en in Bagera in de provincie Dohuk (Noord-Irak) zijn gaan wonen. Tussen 2002 tot 2005 zou u aangesloten zijn geweest bij de Koerdische peshmerga's (=strijders). U zou werkzaam zijn geweest als bewaker van het partijbureau van de KDP (Koerdische Democratische Partij) in de stad Dohuk. In uw vrije tijd zou u uw oom Ali hebben geholpen in zijn winkel in de wijk Jaza'ir in Mosul. Op 25 december 2005 zou uw oom door terroristen zijn vermoord. Zijn broer Hakim zou een nieuwe zaak hebben geopend in de industriezone in Mosul. Ook in zijn zaak zou u hebben gewerkt. U verklaarde dat jullie in Mosul problemen kenden met terroristen. Verder haalde u aan dat de algemene veiligheidssituatie in Irak niet goed is. Op 1 januari 2008 zou u Irak ontvlucht zijn en via Turkije naar België zijn gekomen. Op 29 januari 2008 diende u een asielaanvraag in bij de Belgische autoriteiten. Uw zus en uw vader zouden nog steeds in Bagera in de provincie Dohuk verblijven.”

2. De verklaringen van de kandidaat-vluchteling kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze plausibel, geloofwaardig en eerlijk zijn (J. HATHAWAY, *The Law of Refugee Status*, Toronto-Vancouver, Butterworths, 1991, 84). De verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. De bewijslast berust in beginsel bij de kandidaat-vluchteling die in de mate van het mogelijke elementen dient aan te brengen ter staving van zijn relaas en bij het ontbreken van dergelijke elementen, hiervoor een aannemelijke verklaring dient te geven. Het voordeel van de twijfel kan slechts worden verleend indien alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, 204). De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn (RvS 19 mei 1993, nr. 43.027) en het is niet de taak van de Raad zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen (RvS 5 juli 2007, nr. 173.197). De ongeloofwaardigheid van een asielaanvraag kan niet alleen worden afgeleid uit tegenstrijdigheden, maar ook uit vage, incoherente en ongeloofwaardige verklaringen.

3.1. De motivering van de bestreden beslissing luidt als volgt:

“Dient te worden opgemerkt dat verschillende elementen de geloofwaardigheid van uw asielerklaringen ernstig in het gedrang brengen. Ten eerste dient te worden opgemerkt dat u zich tegensprak aangaande de plaatsen waar u in Irak zou hebben gewoond. Zo verklaarde u de ene keer dat u in Mosul (Centraal-Irak) bent geboren, maar gans uw leven in Bagera in de provincie Dohuk (Noord-Irak) heeft gewoond (zie gehoorverslag CGVS, p.3). Een andere keer verklaarde u enkel de laatste jaren voor uw vertrek uit Irak in Bagera te hebben gewoond en de rest van uw leven in Mosul woonachtig te zijn geweest (zie gehoorverslag CGVS, p.4). In dit verband dient tevens te worden opgemerkt dat u de ene keer verklaarde dat uw familie na de val van het regime van Saddam Hussein uit Mosul is vertrokken en zich in Noord-Irak ging vestigen (zie gehoorverslag CGVS, 19 maart 2008, p. 3), terwijl u een andere keer zei dat Saddam Hussein er nog was, toen jullie Mosul verlieten (zie gehoorverslag CGVS, 19 maart 2008, p. 4). Het feit dat u zichzelf tegensprak aangaande de plaats waar u het grootste deel van uw leven zou hebben gewoond en aangaande het tijdstip waarop jullie uit Mosul zijn vertrokken, is uiterst merkwaardig en brengt de geloofwaardigheid van dit aspect van uw asielaanvraag ernstig in het gedrang.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat uw kennis over Irak beperkt is, waardoor ernstige twijfels rijzen aangaande het feit als zou u gans uw leven, tot aan uw vertrek begin januari 2008, in Irak hebben gewoond. Ten eerste is het uiterst merkwaardig dat u niet wist wat sjiïeten zijn, terwijl dit de belangrijkste religieuze groep in Irak is. Toen u werd gevraagd waar de meerderheid van de sjiïeten in Irak woonachtig is, zei u het volgende:” sjiïeten zijn dit christenen?” (zie gehoorverslag CGVS, p.6). Verder wist u niet vanwaar Saddam Hussein afkomstig is (zie gehoorverslag CGVS, p.6). Toen u werd gevraagd naar de twee grootste rivieren in Irak verklaarde u enkel de rivier 'Khabur', die door de regio Zakho stroomt, te kennen (zie gehoorverslag CGVS, p. 5).

Verder is het uiterst merkwaardig dat u nooit eerder gehoord bleek te hebben van de 'Intifadah' in de Iraakse context (zie gehoorverslag CGVS, p. 4). Voorts bleek u weliswaar op de hoogte van het feit dat de Anfal-operatie zich afspeelde in Halabja. Gevraagd echter in welke Koerdische provincie Halabja zich bevindt, moest u wederom het antwoord schuldig blijven (zie gehoorverslag CGVS, p. 5).

Tijdens het interview voor het CGVS verklaarde u van voetbal te houden. Toen u echter werd gevraagd enkele namen te geven van spelers van de Iraakse nationale ploeg, kon u slechts één voorbeeld geven (zie gehoorverslag CGVS, p. 7). Verder is het merkwaardig dat u niet op de hoogte bleek van het feit dat de Iraakse nationale ploeg vorige jaar de Azië cup heeft veroverd, een feit dat door de Irakezen nochtans uitbundig werd gevierd (zie gehoorverslag CGVS, p.7).

Alsook is het opmerkelijk dat u behalve de provincies Mosul en Bagdad, geen andere provincies in Centraal-Irak bij naam kende (zie gehoorverslag CGVS, p.8). Voorts kon u niet één officiële Iraakse feestdag die in Koerdistan werd gevierd opnoemen (zie

gehoorverslag CGVS, p. 8). Evenmin kon u aangeven wanneer het regime van Saddam Hussein is gevallen (zie gehoorverslag CGVS, p. 3). Toen hiernaar werd gevraagd antwoordde u het volgende: "Welke vraag is dit?"

U verklaarde verder van 2002 tot 2005 in de stad Dohuk 'peshmerga' te zijn geweest. Het is echter opmerkelijk dat u slechts een viertal wijken in Dohuk bij naam kon noemen (zie gehoorverslag CGVS, p. 19). Verder is het opmerkelijk dat u niet kon antwoorden toen u werd gevraagd wie aan het hoofd stond van de politie of de Asayesh (Koerdische veiligheidsdienst) in de periode dat u er als peshmerga werkzaam was (zie gehoorverslag CGVS, p. 19). Evenmin wist u wie in deze periode de burgemeester van Dohuk was (zie gehoorverslag CGVS, p.19). Van iemand die beweert gedurende drie jaar bewaker te zijn geweest van het KDP-kantoor in Dohuk, kan worden verwacht dat hij bovenvermelde vragen kan beantwoorden. Verder is het uiterst vreemd dat u slechts één moskee in Dohuk bij naam kon noemen (zie gehoorverslag CGVS, p. 19).

Voorts dient te worden opgemerkt dat uw kennis over Mosul dermate beperkt is dat er geen enkel geloof kan worden gehecht aan uw verklaring als zou u verschillende jaren in Mosul hebben gewoond en er hebben gewerkt. Toen u tijdens het interview voor het CGVS enkele vragen werden gesteld over Mosul, moest u meermaals het antwoord schuldig blijven of antwoordde u onvolledig of foutief. De informatie waarop het CGVS zich hiervoor baseert, bevindt zich in het administratief dossier. Ten eerste verklaarde u verkeerdelijk dat er door Mosul geen rivier stroomt (zie gehoorverslag CGVS, p. 12). Alsook bleek u niet op de hoogte van het feit dat er in Mosul een luchthaven is (zie gehoorverslag CGVS, p. 14). Verder kon u slechts één ziekenhuis in Mosul bij naam noemen (zie gehoorverslag CGVS, p. 14). Voorts kon u behalve de moskee 'Nabi Younis', niet één ander historisch monument of gebouw in Mosul bij naam noemen (zie gehoorverslag CGVS, p. 13). Verder kon u niet één voorbeeld geven van een bekende Baathist uit Mosul (zie gehoorverslag CGVS, p. 13). Evenmin kon u antwoorden toen u werd gevraagd enkele grote Arabische stammen te noemen in Mosul (zie gehoorverslag CGVS, p. 7). U verklaarde in de wijk Jaza'ir in Mosul te hebben gewerkt. Gevraagd welke de omliggende wijken zijn van de wijk Jaza'ir, noemde u de wijk Arabi. Dit is echter foutief. De wijk Arabi ligt immers veel noordelijker dan de wijk Jaza'ir. Ook de andere omliggende wijken van de wijk Jaza'ir, kende u niet (zie gehoorverslag CGVS, p. 14). Vervolgens werd u tijdens het interview voor het CGVS gevraagd wat u kon vertellen over de wijk Jaza'ir, waar u werkzaam was in de zaak van uw oom. Verder dan het feit dat deze wijk een commercieel centrum heeft en Garaj Shamal in de wijk Jaza'ir is gelegen, raakte u niet (zie gehoorverslag CGVS, p. 18). U verklaarde voorts de markt 'Nabi' in Mosul te kennen. Gevraagd enkele andere voorbeelden te geven van markten in Mosul, moest u wederom het antwoord schuldig blijven (zie gehoorverslag CGVS, p. 15). Evenmin kende u de naam van een bioscoop in Mosul (zie gehoorverslag CGVS, p. 15). Verder is het opmerkelijk dat u behalve de moskee 'Nabi Younis' en de moskee 'Hurriya', geen enkele andere moskee in Mosul bij naam kende (zie gehoorverslag CGVS, p. 16). Tijdens het interview voor het CGVS werd u gevraagd wat u allemaal kon vertellen over de wijk Bab Lagesh, waar u woonde (zie gehoorverslag CGVS, p. 18). U raakte niet verder dan het feit dat de wijk in Dawassa ligt en er een bank was (zie gehoorverslag CGVS, p. 19-20). Van iemand die beweert verschillende jaren in deze wijk te hebben gewoond, kan toch verwacht worden dat hij hierover iets meer kan vertellen.

Bovenstaande vaststellingen doen het CGVS besluiten dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw verklaringen verscheidene jaren in Mosul te hebben gewoond en er te hebben gewerkt. Hierdoor kan ook geen geloof worden gehecht aan uw verklaringen als zou u in Mosul problemen hebben gekend, noch aan uw vrees die u bij een eventuele terugkeer naar Mosul zou hebben.

Voor wat betreft uw verklaringen aangaande de algemene onveilige situatie in Noord-Irak, dient te worden opgemerkt dat uit analyse van de situatie in Irak blijkt dat er op dit ogenblik in Noord-Irak geen reëel risico van ernstige schade in de zin van art. 48/4, §2, c van de Vreemdelingenwet bestaat. Zoals blijkt uit de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt en waarvan u een kopie in het administratief dossier aantreft, is de situatie op dit ogenblik niet van die aard dat er voor burgers sprake kan zijn van een ernstige bedreiging van hun leven of hun persoon als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend conflict.

Uw voorgelegde identiteitsdocumenten, met name faxkopieën van uw identiteitskaart en uw nationaliteitsbewijs die in Mosul werden afgeleverd doen geen afbreuk aan voorgaande vaststellingen, namelijk dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw afkomst uit Mosul. Bovendien dient te worden gewezen op de relatieve bewijswaarde van Iraakse identiteitsdocumenten, alsook op het feit dat het hier kopieën betreft waarvan de authenticiteit niet kan worden geverifieerd. De informatie waarop het CGVS zich hiervoor baseert bevindt zich in het administratief dossier.

Ook de door u neergelegde faxkopie van een overlijdensakte van uw oom, waarmee u wenst aan te tonen dat uw oom in Mosul is gedood, doet geen afbreuk aan bovenvermelde vaststellingen. Namelijk, dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw verblijf of uw werk in Mosul.(...)"

3.2. Verzoeker beroept zich in een eerste middel op een schending van artikel 1 A (2) van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951.

Hij wijst er vooreerst op dat uit het gehoorverslag en de motivering van de bestreden beslissing duidelijk blijkt dat het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen (verder: CGVS) bijna geen enkele vraag heeft gesteld om meer duidelijkheid te krijgen omtrent het reëel risico op bedreiging van zijn leven. Verzoeker benadrukt dat hem gedurende vier uur vragen werden gesteld over de politiek en de geografische situatie van Irak waarbij hem niet de kans werd gegeven zijn vrees te verduidelijken. Hij merkt hierbij op dat in de motivering heel kort wordt gesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan zijn verklaringen betreffende zijn problemen in Mosul of zijn vrees bij terugkeer naar Mosul en merkt tevens op dat het CGVS zich maar weinig interesseerde voor de situatie ginds. Volgens verzoeker was het CGVS er louter op uit om via het stellen van detailvragen verzoekers asielaas als bedrieglijk te bestempelen en hij meent dan ook dat de beslissing gebaseerd is op onvolledige informatie en bijgevolg ondermaats is gemotiveerd.

Hij merkt voorts op dat hij wel degelijk een terechte vrees heeft voor zijn leven gezien de politiek zeer onstabiele situatie in Irak en het feit dat reeds meerdere familieleden van hem zijn vermoord. Verzoeker wijst er dan ook op dat het feit dat het CGVS verzoekers relaas als bedrieglijk bestempelt, gebaseerd is op willekeur die zou zijn aangetoond doordat hij onvoldoende wist over ondermeer de politieke situatie, recente tv-zenders, geografische structuur van het landschap en steden. Verzoeker betoogt dat het CGVS telkens meer details vroeg, ook bij vragen waarop hij wel een duidelijk antwoord kon geven. Nog volgens verzoeker zijn er globaal gezien nog heel wat mensen, die wellicht in betere omstandigheden leven en beter geschoold zijn dan verzoeker, die ook weinig afweten van politiek en niet de laatste nieuwe tv-zenders kennen, doch niet als leugenaars worden bestempeld.

Hij stelt voorts dat het CGVS de "onwetendheden" uitvergroot en geen oor lijkt te hebben voor of belang lijkt te hechten aan de zaken waarop hij wel een duidelijk, gericht en zeer specifiek antwoord kon geven. Verzoeker wijst in deze context op het feit dat wel namen kon geven van ziekenhuizen, winkels, bioscopen, wijken etc., in Mosul en benadrukt hierbij dat dit voor het CGVS blijkbaar niet genoeg was.

Hij tracht de vastgestelde tegenstrijdigheden inzake de plaatsen waar hij heeft gewoond en het tijdstip waarop hij en zijn familie uit Mosul vertrokken te weerleggen door er op te wijzen dat hij nog maar achttien jaar is en verward is door de situatie waarin hij zich momenteel bevindt. Verzoeker stelt dan ook dat het CGVS ten onrechte heeft geoordeeld dat zijn verklaringen hieromtrent bedrieglijk zijn;

Hij wenst er voorts op te wijzen dat uit het gehoorverslag duidelijk blijkt dat hij ernstige moeilijkheden had om de tolk te verstaan. Verzoeker benadrukt dat de vragen niet altijd duidelijk waren waardoor het vaak moeilijk was een antwoord te geven of om onmiddellijk een juist gericht antwoord te geven daar hij de vraag soms verkeerd geïnterpreteerd / verstaan had. Nog volgens verzoeker vroeg hij daarom vaak om de vraag te herhalen, waarna hij zich verbeterde, waardoor het lijkt alsof verzoeker aan het liegen was. Hij werpt hierbij nog op dat hij reeds tijdens de eerste zin van het gesprek op het CGVS meedeelde dat hij grote moeilijkheden had om de tolk te begrijpen, maar dat het CGVS hiermee geen rekening heeft gehouden en gewoon is verder gegaan met het gesprek.

Tot slot stelt verzoeker dat het CGVS zich niet objectief heeft kunnen uitspreken over verzoekers situatie en benadrukt dat een tweede gesprek met een andere tolk essentieel was geweest alvorens zich definitief te kunnen uitspreken.

3.3. Aangaande het probleem met de vertolking tijdens het gehoor op het CGVS, blijkt uit het administratief dossier dat de ambtenaar die gehoor afnam, nadat verzoeker opmerkte dat hij de tolk niet begreep en om bijstand van een Syrische tolk vroeg, wel degelijk op deze kwestie is ingegaan maar dat verzoeker, op de vraag waarom hij een tolk van Syrië wou, enkel antwoordde dat hij een Syrische tolk evenmin begrijpt. Wanneer de dossierbehandelaar vervolgens aandrang om te weten wat het probleem was met de eerste, Iraakse tolk, stelde verzoeker spontaan dat hij deze tolk wel begreep (administratief dossier, stuk 5, p. 2). Uit het gehoorverslag blijkt verder dat verzoeker, ook al werd hem nog een aantal maal gevraagd of hij de Iraakse tolk goed begreep én werd hij gewezen op de mogelijkheid eventuele problemen met de tolk te melden, met geen woord heeft gerept over tolkproblemen en telkens uitdrukkelijk verklaarde dat hij de tolk goed begreep (*Ibid.*, p. 2, 3 en 19). Ook zijn advocaat heeft tijdens het gehoor met geen melding gemaakt van de beweerde problemen die er zouden bestaan tussen verzoeker en de Iraakse tolk (*Ibid.*, p. 19 en 20). Verzoekers argumentatie inzake de beweerde problemen betreffende de vertolking van zijn gezegden kan niet aanvaard worden.

Omtrent verzoekers grief dat niet ingegaan werd op zijn aangevoerde vrees en dat er bovenmatig belang werd gehecht aan zijn kennis omtrent Mosul, repliceert verweerder terecht dat de overheid die bevoegd is om over een asielaanvraag te beslissen in de eerste plaats dient na te gaan of degene die zich vluchteling verklaart werkelijk afkomstig is uit het land / de regio welke hij beweert te zijn ontvlucht en waar zijn beweerde problemen zich hebben voorgedaan. Het is dan ook geenszins onredelijk dat de Commissaris-generaal vragen stelde omtrent de politieke en geografische situatie in verzoekers (beweerde) land / regio van herkomst. De kandidaat-vluchteling moet in staat zijn op eenvoudige vragen te antwoorden in verband met de streek van afkomst of de plaats waar zijn beweerde problemen zich hebben voorgedaan.

Verzoekers incoherente verklaringen inzake de plaatsen in Irak waar hij zou gewoond hebben kunnen niet dienstig weerlegd worden door de verwijzing naar zijn leeftijd of zenuwachtigheid daar aangenomen moet worden dat de plaatsen waar hij gedurende zijn (jonge) leven heeft gewoond, in zijn geheugen zouden moeten gegrift zijn.

Daargelaten de vaststelling dat verzoeker enige elementen van Mosul kon duiden, blijkt uit het administratief dossier, zoals terecht aangehaald in de bestreden beslissing, dat hij (i) niet wist dat er in Mosul een rivier stroomt (ii) niet op de hoogte was van het bestaan van een luchthaven (iii) geen historische monumenten of gebouwen, behalve de Nabi Younis, kon benoemen (iv) geen omliggende wijken van de wijk waar hij beweerde te wonen, kon melden (v) slechts de naam van één markt kon geven (vi) geen bekende Baathisten kon vernoemen (vii) geen bioscopen kende. Gelet op het voormelde is verzoekers onwetendheid over topografische kenmerken van Mosul dermate markant dat deze niet toegedekt kan worden door hetgeen hij wel blijkt te weten, daar aangenomen kan worden dat hij deze kennis heeft verworven hetzij via studie, hetzij door overlevering van derden.

Nopens verzoekers voorgehouden profiel dat hij als peshmerga in Dohuk zou hebben gewerkt is het niet aanvaardbaar dat hij onwetend is omtrent de naam van de politieverantwoordelijke en de verantwoordelijke van de Asayesh (de Koerdische veiligheidsdienst) in Dohuk tijdens de periode dat hij aldaar zou hebben gewerkt.

Verzoekers geloofwaardigheid omtrent zijn beweerde afkomst uit Centraal-Irak wordt verder ondermijnd door zijn onwetendheid omtrent de sjiieten, de resultaten van de Irakese nationale voetbalploeg - daar hij voorhoudt van voetbal te houden -, de grote rivieren in Irak (waarbij hij merkwaardigerwijs wel de rivier aangeeft die in Zakho, Noord-Irak, loopt) en andere provincies dan Bagdad en Mosul.

Verzoekers onwetendheid betreft derhalve elementaire zaken die niet verantwoord kan worden door op te werpen dat verweerder willekeurig handelde of de vastgestelde onwetendheden uitvergrootte.

